

# 金鸡湖景区景点介绍

“邂逅Young苏州 情定金鸡湖”

苏州工业园区金鸡湖景区管理中心

2021. 10. 15

## 苏州中心

苏州中心总建筑面积约113万平方米，集购物中心、办公楼、服务型公寓、酒店于一体。其屋顶设计，大气又不失灵动，又称之为“未来之翼”。整体式自由曲面的采光屋顶就像凤凰舒展的翅膀，恢弘大气，凌空于高耸的楼群中，为苏州中心增加了艺术性的空灵与轻巧。屋顶整体由6947块彩色异形玻璃无缝连接，面积达36000平米。无论在阳光或者灯光下，玻璃屋顶通透，折射迷人的光线，好像金鸡湖上泛起的粼粼波光，尽显水城魅力。

## Suzhou Center

The total floor area of Suzhou Center is about 1.13 million square meters, which includes shopping centers, office buildings, service apartments and hotels. Suzhou center is a complex regarded as the new landmark of Suzhou, composed of a series of inter-linked giant buildings and integrating CBD functions with tourism and living, in harmony with the lake and other surrounding facilities. Wing of Future steel roof of Suzhou Center is like the wings of phoenix, an auspicious bird in Chinese fairy tale, to indicate its future development.





## 东方之门

东方之门是金鸡湖西岸的一座摩天大楼，整幢大楼是一个双子塔的建筑，顶部双子塔合二为一，构成一扇门的形状。它的高度达到了301.8米，比肩苏州第一高峰穹窿山主峰，门洞高246米，跨度68米，约6个巴黎凯旋门的大小，是世界上最大的门形建筑，被誉为“世界第一门”。

## Gate of the Orient

The Gate of the Orient is a high building on the west coast of Jinji Lake. The building is a twin tower, with the top twin towers merged into one to form the shape of a door. With a height of 301.8 meters, a height of 246 meters and a span of 68 meters, it is reputed as the "world's largest gate" . The Gate of the Orient is a towering skyscraper, shaped into a "mysterious" gate to usher tourists into a different world belonging to SIP, a YOUNG Suzhou, a promised land in the Orient.

## 金鸡湖音乐喷泉

金鸡湖音乐喷泉是目前国内科技含量及综合艺术水准最高的水景工程之一。以“水之芭蕾”为主题，南北长200米，东西宽140米，灯5180盏，阀490个，水下电缆接近3000根，喷头2214个，最大喷高水型约为60米左右。平面构图元素为弧线、圆和点，人字弧线与4组不同直径的圆相切构成动态流线，布局与世界最著名两大喷泉——拉斯维加斯和迪拜喷泉异曲同工。配合50余首中外名曲，整个水域宛如水艺剧场，上千个独立舞者上演多彩水形与光影变化。音乐喷泉以其千姿百态、无与伦比的大型水景和视听效果洋溢着现代和浪漫，为夜金鸡增添了一大丽景。

The Music Fountain is one of the highest waterscape projects in China with the highest technological content and comprehensive artistic standards. With the theme of "Water Ballet", it is 200 meters long from south to north and 140 meters wide from east to west. More than 50 famous Chinese and foreign songs, the entire water area is like a water theater, thousands of Independent dancers staged colorful water shapes and light changes. The Music Fountain emanates modern charms and romance through its changing and unparalleled large-scale waterscape and audio-visual effects and adds a great view to the Jinji Lake Scenic Area in the night.





## 文化艺术中心

文化艺术中心是由北京国家大剧院的设计者保罗·安德鲁先生所设计的，总建筑面积为15万平方米。它的外墙就像一个金属编织的大鸟巢静卧在金鸡湖畔，不由让人联想到北京奥运会的主会场“鸟巢”，因此它也被称为苏州的“小鸟巢”，由新月状和明珠状两座主楼搭配而成，这样的组合，表达的是金鸡湖边一个线条柔美的贝母中蕴含着一颗璀璨明珠的意思。内部包括1座1200个座位的镜框式大剧院，1座500个贵宾级观赏座位的演艺厅，7间各具特色的五星级豪华影厅，1间IMAX巨幅全景影厅和2.5万平方米的商业空间。苏州芭蕾舞团、苏州交响乐团、金鸡湖音乐厅、金鸡湖美术馆、大剧院、演艺厅、影城、文化馆也都在此集聚。与美景为邻，与艺术为伍，镶嵌在金鸡湖畔如明珠一般的苏州艺术中心是苏州人的骄傲。

## Culture and Arts Center

This horseshoe-shaped building is the Culture and Arts Center. It was designed by Paul Andreu, the designer of National Centre for the Performing Arts of China, with a total floor area of 150000 square meters. Its outer wall is like a large metal-woven bird's nest lying on the bank of Jinji Lake. The Culture and Arts Center is a cluster and base of cultural industry. It is the permanent award base for annual China Golden Rooster Award, gathering a number of cultural facilities such as Suzhou Ballet Theatre, Suzhou Jinji Lake Concert Hall, Suzhou Jinji Lake Art Museum as well as theatres, lecture halls, cinemas, and recreational rooms.

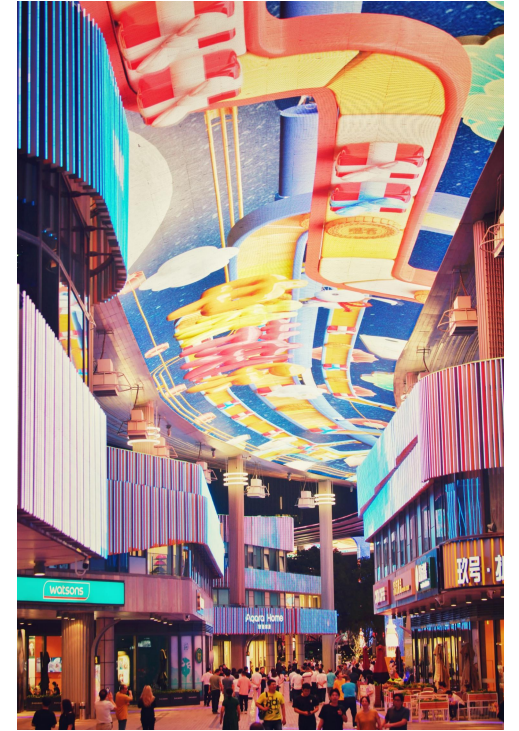
## 圆融天幕

500米LED天幕流光溢彩，在金鸡湖畔架起一条长虹。与沉浸式裸眼3D互动，融合江南文化与潮流元素，带来文化、科技、梦幻的光影盛宴。

With a length of 500 meters in total, the LED sky screen spans across the Harmony Times Square by Jinji Lake like a colorful rainbow. Featuring Autostereoscopy technology, the sky screen creates an immersive experience for viewers through its magic visual-audio effects. The “Jiangnan” style and trendy elements pervading the sky screen and the contents it displays, will bring you a feast of unique touch of culture.

## 月光码头

月光码头作为“苏州十大最美夜景之首”，采用欧陆风情小镇式建筑风格，像一弯新月优雅停泊在金鸡湖东北畔，整体呈现半圆环状，270°的湖景视角将环湖繁华尽收眼底，沿袭自然灵趣的吴文化底蕴与时尚创新的洋苏州风情相融。



As one of most beautiful night pieces in Suzhou, Moon Harbor is a full-view lakeshore commercial street featuring its recreation, entertainment and themed catering services. Moon Harbor is designed by full advantage of the landscape and waterfront of the base, creating graceful and exquisite landscape architectures. Besides, the internationally top-ranking flood lighting technique makes it a gorgeous and psychedelic place full of mystery in the night.

## 诚品书店

苏州诚品书店是大陆首家旗舰店。2015年11月29号，苏州诚品开幕，创立之初即定位为“一座人文阅读、创意探索的美学生活博物馆”。在苏州诚品，每个楼层的功能都有所不同，从潮流生活、风格美学、到创意设计、人文视野与乐活健康，分工不同，但主题明确。注入文艺、时尚，提供全新的阅读与美好生活体验，以各类书籍、严加选择的创意商品、独特的空间氛围，提供一种精致、随性、充满想象和乐趣的独特体验，在金鸡湖畔感受到“诗与远方”的交融，是国家5A级金鸡湖景区游客热门打卡之地。



## Eslite Bookstore

Being the first of its kind in Mainland China, SIP Eslite Bookstore provides not only reading but also fashionable elements and creative imagination. In SIP Eslite, the functions of each floor are different, from trendy life, style aesthetics, to creative design, humanistic vision and happy health, different division of labor, but clear theme. It awakens in you a literary dream which, just like bread, is also indispensable to life. It is also a popular place for tourists to mark in the national 5A Jinji Lake Scenic Area.

## 国金中心

位于金鸡湖东岸的国金中心，是“江苏第一高楼”，高达450米的国金中心再度刷新“苏州高度”。地块面积为2.13万平方米，总建筑面积39.32万平方米，包含一座92层、高达450米的高楼，以及一座裙楼和波浪形广场。作为苏州城市一道全新的风景，国金中心设计挖掘苏州历史和城市印象中重要元素——水，整体采用“鲤鱼跃龙门”之“鱼”作为象征主题，面向金鸡湖迎水展开，如鱼尾般曼妙的弧线，从水面沿裙房一直延伸至主塔楼，并以雄伟的身姿傲视全城。

## Suzhou International Finance Center

The Suzhou International Finance Center, located on the east coast of Jinji Lake, has a total floor area of 393200 square meters, including a 92-story building with a height of 450m, as well as a podium building and a wavy square. Facing Jinji Lake, the Center has set a new record in terms of height of the buildings in Suzhou. It is designed into a giant “fish” jumping from water with its curved body extending along the lakeshore. It will impress you deeply with its special outline against the sky. It is worth mentioning that the 450-meter International Finance Center takes only 45 seconds to reach the top floor.





## 望湖角

望湖角位于金鸡湖东南角，上有最标志性的金水湾栈桥，因临近金水湾而得名。桥长883米，是一座大跨度的水上桥。俯瞰犹如一个大写的“人”字，它是环金鸡湖步道的一个重要部分，蜿蜒如曲，彩虹一般跨越在湖面。在金水栈桥上悠闲漫步，左览西岸东方之门、苏州中心繁华，右观东岸国金中心、摩天轮胜景，飘然湖上，360度的开阔视野，将金鸡湖美景尽收眼底。



## Lake Watching Corner

Located at the southeast corner of Jinji Lake, the Lake Watching Corner has the most iconic Jinshui Trestle, named for its proximity to the bay. The bridge is 883 meters long and is a long-span water bridge. Overlooking like a capital "person", it is an important part of the Lake-encircling Walkway of Jinji Lake. Jinshui Trestle zigzag its way on the lake with its rolling bridge floor like a lady's ribbon waving in breeze. You can have a panoramic view of the lake's beauty if you ramble along her "ribbon".



## 李公堤

百年李公堤，如水墨画般在金鸡湖面徐徐展开，廊桥庭院鳞次栉比，串联出水乡神韵。全长2200米，由光绪年间元和县令李超琼所建的李公堤在湖面上如水墨画般徐徐展开，白日里粉墙黛瓦、赤桃绿柳、碧水白浪。夜幕笼罩，火树银花勾勒出建筑物别致造型，如一道绚丽的彩虹，倒映在金鸡湖上。同时，它汇集了来自世界各地的美食，并且融合中西文化，是一条集餐饮、娱乐、休闲、旅游、文创于一体的著名滨水休闲商业街区。



## Ligongdi Causeway

With a total length of 2,200 meters, Ligong Causeway, constructed by Li Chaoqion, magistrate of Yuanhe County during the reign of Guanxu, gently unfolds on the lake like a scroll of ink and wash painting, in the day featuring pink walls and blue tiles, red peaches and green willows, blue waters and white waves. Courtyard-style buildings are arranged in order, and modeled on the layout of Suzhou gardens, archaistic corridor bridges and stone bridges with various shapes combine to display the charms of the water township. In the night view, trees and flowers decorated with lights outline unique shapes of the buildings, which is akin to a brilliant rainbow reflected in the Jinji Lake.

## 李公堤文创街区

李公堤文创街区致力于打造全国一流时尚活力的文创地标。作为国家级5A景区金鸡湖景区的重要组成部分，在金鸡湖畔为市民、游客献上传统与当代、姑苏与国际、兼收并蓄的文化艺术双面绣大餐。目前李公堤文创品牌面积5.88万平方米，有蔡云娣江南三雕艺术馆、张辛稼美术馆、姚建萍刺绣艺术馆等代表性文创单位，已发展成为苏州文化旅游新聚集地，每年举办绘画展、雕塑展、现代装置展等各类艺术展览、主题沙龙、交流会等活动，吸引大批游客到访。其中自2012年开始的金鸡湖双年展，是李公堤文创街区打造的一项国际知名艺术盛事，由著名雕塑家吴为山先生担任总策展人。



## Cultural Creativity Blocks of Ligongdi Causeway

As an important part of Jinji Lake scenic area, a national-level 5A scenic area of China, the blocks of Ligongdi Causeway focused on cultural innovation industry has been aiming to make itself a big name in this industry around the whole China. At present, the entities involving cultural creativity industry covers a total area of 58,800 square meters, including Cai Yundi Jiangnan Three Carvings Gallery, Zhang Xinjia Gallery, Yao Jianping Embroidery Gallery as their representatives. The blocks have become a new tourist attraction of Suzhou, hosting painting exhibitions, sculpture shows, modern device display as well as other artistic exhibitions, salons, exchange meetings on a wide range of themes every year, and have received a great number of visitors. Jinji Lake Biennial Exhibition, which was started in 2012, has already become an internationally known artistic event developed and promoted by "cultural creativity" blocks of Ligongdi Causeway. Mr. Wu Weishan, the famous sculptor, acts as the chief curator of the activity.

## 李公堤诗碑广场

在金鸡湖李公堤西侧建造“李超琼纪念碑”，主碑是李超琼半身雕像，两侧是刻有李超琼诗作的诗碑相传。相传光绪十六年（1890年），正遇天灾，阴雨成涝，为解决金鸡湖水患，苏州元和知县李超琼决定以工赈灾，组织百姓将太平天国期间被毁民房的建筑垃圾清运到金鸡湖中，筑成长堤，并种柳树千株加固堤防，自此苏州城东民田滋润，商贾云集，盛世繁华。百姓为了感谢李超琼，就将此堤称为“李公堤”予以纪念。



## Ligongdi Poem Tablet Square

The monument in memory of Li Chaoqiong stands at the west section of Ligongdi Causeway. It is actually composed of three monuments: one main monument and two poem monuments. The main monument has a Li Chaoqiong upper body statue at its top and the two affiliated monuments on which are carved poems of Li stand behind the main monument with one on its right and the other on left side respectively to form a regular triangle together with the front one. Legend has it that in the sixteenth year of the reign of Emperor Guangxu(1890), SIP suffered continuous rain and part of the area around Jinji Lake was flooded. In order to relieve the trouble brought by water, the government head of SIP (called Yuanhe County at that time) Li Chaoqiong decided to subsidize those people suffering losses from water by employing them in project to control flooding. Li instructed people to collect the wastes from the houses damaged and ruined during Taiping Rebellion War and move them into Jinji Lake to make a causeway. After the causeway was completed, Li ordered one thousand willows to be planted along the causeway to strengthen the ground of causeway. The farmlands of Yuanhe County have since been better nourished by water and local economy thrived. In order to express gratitude to Li, local people named this causeway “Ligongdi” (“Ligong” is a respectful addressing to Li, “di” means causeway).

## 凌云桥

位于李公堤西侧凌云桥，是李公堤唯一一座廊桥，桥身设十一孔，桥面有八十一级台阶，桥下有四条巨型鲤鱼雕塑，各局形态，演绎着“鱼跃龙门”这个古老而又美好的传说，寓意登此桥如跃龙门，步步高升。

Located at the west section of Ligongdi Causeway, Lingyun Bridge is the sole roofed bridge on Ligongdi Causeway. As an eleven-arched bridge, it has eighty one stone steps at either side from the bridge foot to top as its floor. Four giant carp sculptures are erected under the bridge just outside bridge arches. They are designed into different postures to “tell” the old and popular story of fish leaping over the dragon gate symbolizing great success achieved in life. Therefore, climbing this bridge is like jumping over a dragon gate or realizing a dream you have long aspired. With each one more step going higher, you are step by step closer to your goal.

## 小金鸡湖

湖中有东西向人工修筑的堤岸“李公堤”，始建于光绪十六年（1890）七月，建成于光绪十八年（1892）六月，把金鸡湖一分为二，南称小金鸡湖。

## Smaller Jinji Lake

Stretching from west to east, Ligongdi Causeway started to be constructed in the sixteenth year of the reign of Emperor Guangxu (1890) and was completed in 1892 which is the eighteenth year of the reign of Emperor Guangxu. Ligongdi Causeway split Jinji Lake in two, the southern part of the lake also called “the smaller Jinji Lake”.



## 湖心亭

从李公堤远远的伸出来，三面环湖的小亭子——湖心亭，亭子八角翘伸，形如飞鸟展翅，矗立湖中，幽雅于心，美之于形。夜晚游人三三两两到此，微风习习，静谧幽远，可谓人在画中游，一湖涟漪美。这个湖心亭是李公堤的延伸，通过湖心亭给游客提供一个亲水的平台，站在湖心亭里整个金鸡湖的景色尽收眼底，东方之门、苏州中心、摩天轮、国金中心清晰可见。



## Mid-lake Pavilion

Standing at the center of the lake, the Mid-lake Pavilion has an eight-cornered roof and its eight corners upwarp and flare out like a bird spreading its wings. Being an extension of Ligongdi Causeway, Mid-lake Pavilion provides tourists with an experience of being surrounded by water within arm's reach. Standing inside the pavilion, you can get a panoramic view of the whole Jinji Lake and the Oriental Gate, Suzhou Center, Ferris Wheel, International Financial Center are clearly visible. At night, visitors come here individually or collectively in small groups to enjoy the picturesque scenery and serene secluded atmosphere.





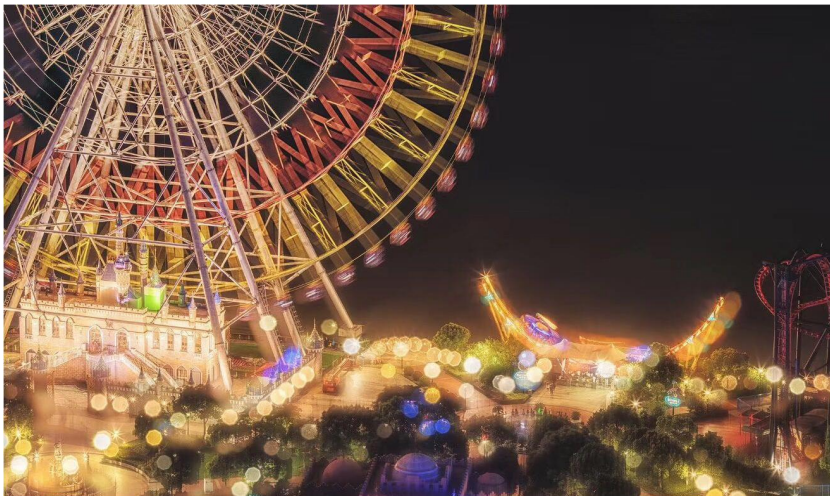
## Jinji Pier

Jinji Pier, pinyin of Chinese characters “金姬” which means a concubine surnamed Jin. It is believed that Concubine Jin was daughter of Fu Chai, the last king of the ancient Wu Kingdom in Spring and Autumn Period about two thousand and five hundred years ago. So, Jinji Pier is where Concubine Jin was buried after her death. The pronunciation of “金姬” is the same as that of “金鸡” in Chinese, hence the name “金鸡湖” (Jinji Lake). Jinji Pier has been listed by Suzhou government as one of the cultural relics in Suzhou City enjoying municipal level protection. The pier is on the east of Jinji Lake and it is all surrounded by water except eastwards, similar to a peninsula. It is home to rows of villas behind green trees, looking luxurious yet low-profiled.

## 金姬墩

金姬墩旧时叫琼姬墩，是春秋时期吴王夫差的女儿琼姬的所葬之处，是苏州市文物保护单位。金姬墩公园在金鸡湖的东部，南西北三面临水，是个半岛，一栋栋豪华别墅隐藏在绿树丛中，透着低调奢华。

相传春秋时期，越国被吴国打败，越王勾践在当人质为吴王养马，“卧薪尝胆”时，勾践向吴王夫差进贡了西施，吴王夫差便和西施在城西的灵岩山姑苏台整日整夜的享乐游玩，完全顾不上政事，同时吴王的女儿琼姬也失去了父爱。但是聪慧的琼姬发现了勾践的美人计阴谋，几次向父亲提出提防勾践，吴王完全不相信，反而听信了西施的挑唆，把琼姬赶到苏州城东未名大湖中的一个荒岛上。后来，越国大军兵临姑苏城下，吴王夫差为了保命，准备把女儿作为“礼物”给勾践请罪求和。琼姬在得知这个消息后，痛不欲生，便跳湖自尽。人们为了纪念琼姬，便把这个湖叫做“琼姬湖”，琼姬所葬的地方叫做琼姬墩，由于发音相似，便渐渐的叫为金鸡湖和金姬墩了。



## 摩天轮

亚洲最大的水上摩天轮以120米高的湖面制高点，独特的造型和奇幻的灯光效果成为当之无愧的“金鸡湖之眼”。随着摩天轮的转动，金鸡湖沿岸时尚的建筑群一览无余，折射出现代都市的魅力。（目前目前摩天轮正在升级改造）

The largest Water Ferris Wheel in Asia, with its occupation of the dominant position at 120 meters high, unique shape and marvelous lighting effect, has become the deserving “Eye of the Jinji Lake”. As the Water Ferris Wheel rotates, the fashionable building complex on the banks of the Lake is beheld in sight and reflects the charms of a modern metropolis.

## 农历广场

农历广场位于湖滨大道中段，整体形如老子所创方便铲模样。在农历广场的西侧入口，以6个高大的图腾柱为界，西侧设置了太阳系雕塑，可见8大行星运行轨迹；东侧地面雕刻设置了天干地支。也是目前金鸡湖景区左岸游客中心的所在。

## Nongli Square

Nongli, pronunciation of Chinese characters, refers to a lunisolar calendar used in China since ancient times. Lying at the middle section of the Hubin Avenue, Nongli Square is shaped into a farming shovel which was invented by Lao Zi, the famous philosopher of ancient China.







## 湖滨大道

湖滨大道是一条充满着生机与浪漫的大道，总长约2公里，由香樟园、城市广场、湖滨新天地、农历广场、风之园、儿童游乐场等组成。它犹如一条富有韵律的风景线将自然风景与城市景观串联在一起，以完整的面貌展示了一个完全不同于苏州古典园林的现代、大气的时尚空间。矗立在金鸡湖西岸的“圆融雕塑”是由新加坡著名雕塑家孙宇立先生所设计，它造型外圆内方。是一张象征中新友谊的国家名片，蕴含着中国与新加坡双方的密切合作、相辅相成、相互交融的合作精神，是金鸡湖景区的代表性雕塑。

## The Hubin Avenue

The Hubin Avenue, about 2 kilometers long in total, consists of Camphor Garden, City Square, Lakeshore New World, Lunar Calendar Square, Wind Park and Children Amusement Park, is a boulevard full of life and romance. Like a melodious vista line, it links natural landscapes and urban landscapes and fully displays a modern and grand fashion space thoroughly different from classic Suzhou gardens. The Harmony Sculpture standing by the Lake is the symbolic sculpture of the Jinji Lake Scenic Area, which, round outside and square inside, intends to convey the harmonious coexistence between tradition and modern, and between science & technology and human & culture.



### 香樟园

香樟园位于金鸡湖西岸，是以樟树为主的一片绿色小树林，林间也种植有其他小型植被。林内有多条林荫小路和翠绿的草坪，并设有精致木椅。

### Xiangzhang Garden

Located on the west bank of Jinji Lake, Xiangzhang Garden is a green grove dominated by camphor trees, and other small vegetation is planted in the forest. There are many tree-lined paths and verdant lawns in the forest, and also exquisite wooden chairs.

### 湖滨新天地

湖滨新天地商业广场位于金鸡湖西畔。总建筑面积为3.1万平方米，建筑风格节奏明快，充满着现代的气息。商业广场引进了众多特色餐饮和高档休闲娱乐商家。徜徉在湖滨新天地享受人生的精彩，您会在品尝精致的美食、欣赏优美湖景的同时放松身心。

### Rainbowwalk

Covering a total area of 31 thousand square meters, Rainbowwalk commercial plaza lies to the west of Jinji Lake. Its building complex exudes a trendy feel having attracted a lot of catering and recreation & entertainment businesses to reside in.



## 春到湖畔广场

春到湖畔广场占地面积4万平方米，广场上的雕塑造型独特，朝南走便可达到金鸡湖畔，下沉式木质观景平台，宽广的观景视角，将金鸡湖、桃花岛、沿岸风光尽收眼底，是摄影、取景的绝佳地点，每天无论是傍晚、还是晚上都会有许多新人在这里拍摄婚纱照，成为一道独特的风景线。春到湖畔与新加坡“春到河畔”遥相呼应，经常举办龙舟赛、健步走等相关节庆活动，让市民游客充分体验苏州园区特有的节庆氛围，感受金鸡湖景区的时尚与魅力。

## Lakeshore Spring Square

Covering a total area of forty thousand square meters, Lakeshore Spring Square has sculptures on display in unique styles. Walk southwards from the square and you can reach Jinji Lakeside. The wooden sightseeing platform which can go down like elevator boasts broad horizon taking Jinji Lake, Taohua Island, lakeshore scenery into vision. Therefore, the platform has been regarded as the best place where people take photos. The name “Lakeside Spring” echoes with the festive activities held in Singapore by Singaporeans. The square often hosts Chinese festival activities like dragon boat regatta, brisk walking, by which you can experience an individual touch unique to SIP and Jinji Lake scenic area.



## 圆融时代广场

号称“商业巨无霸”的圆融时代广场位于金鸡湖东岸，总建筑面积达51万平方米，是集零售、餐饮、娱乐、商务、旅游、休闲、文化等元素为一体的大规模、综合性、现代化、高品质的城市级“商业综合体”，是苏州市域CBD最繁华的商业中心和华东地区最具影响力和商业价值的品牌街区。广场内天然河道贯通区域；空中连廊连接各大商业功能区；4000多个地下车位、6个地铁出口、水雾广场、世界第一天幕、主题景观、时尚夜景，圆融时代广场以其前瞻视野创新苏州商业格局，引领苏州CBD湖畔时尚生活方式。

圆融时代广场分为五大功能区，包括久光百货区、生活休闲区、圆融天幕街区、滨河餐饮区和商务办公区。其中，17万平方米的苏州久光百货，是苏州目前也是中国大陆单一百货店最大面积的旗舰商业航母。

## Harmony Times Square

Lying at the east bank of Jinji Lake and covering a total floor area of five hundred and ten thousand square meters, Harmony Times Square is a giant commercial complex combining various functions such as retail, catering, entertainment, commerce, tourism, leisure and culture. Natural rivers go across the square; the elevated corridor connects different business areas; more highlighted facilities and attractions like more than four thousand underground parking spaces, six subway exits, Mist-spraying Square, Worldwide No.1 Sky Screen, theme landscape, metropolis night view, have all contributed to making Harmony Times Square an explorer in creating more operation modes and commerce types as well as a leading CBD in Suzhou.



## 国际博览中心

在月光码头后面大家可以看到有一个成“L”形的墨绿色建筑，它就是苏州国际博览中心，是苏州会展业的主要平台，可以举行各类国际国内大型展览、会议和活动，是苏州目前唯一具备国际会展业三大行业组织会员资格的展览馆。

国际博览中心坐落在金鸡湖东北湖畔，整体造型犹如一把展开的苏式折扇，迎八面之来风，聚四海为一家，优雅清新，气势磅礴。拥有世界一流水平的配套设施，功能齐全，布局合理，可承接国际、国内大型展览、会议和活动，可提供世界上最大的不间断展览空间。并以飞快的速度逐步成为苏州、江苏、长三角地区重要的进出口贸易窗口和经济技术合作平台、商务活动中心和时尚生活展示中心。每当有大型展会举行之际，周边酒店都会被预定一空。

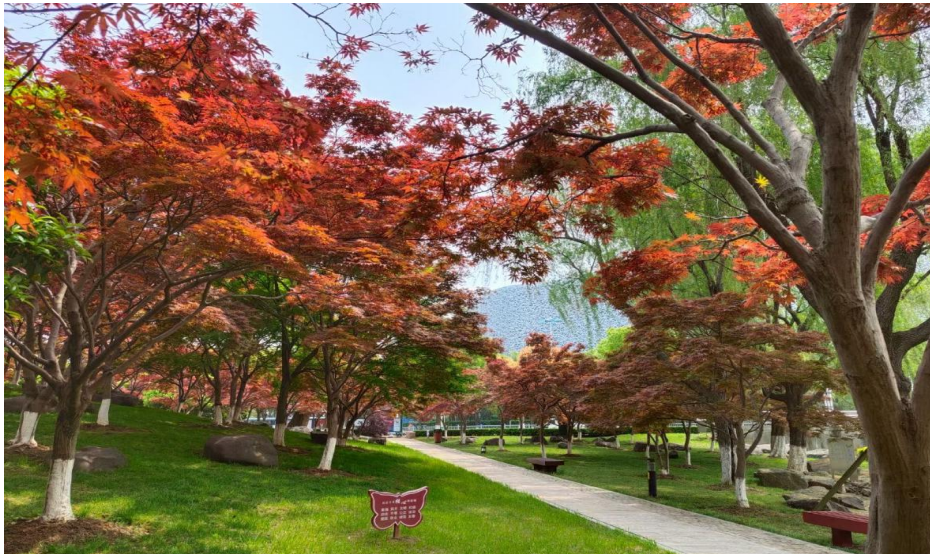


## Suzhou International Expo Center

Located at northeast lakeside, Suzhou International Expo Center is designed into a Suzhou folding fan in its shape. Boasting world-class supporting facilities, the center is multiple-functional and reasonably laid out, able to host large international or China-wide exhibitions, meetings and activities. The center accommodates sixty meeting rooms with a total area of fifty thousand square meters including a luxury pillar-free banquet hall as large as eight thousand square meters. Equipped with nine exhibition halls, the center can provide exhibition area totaling one hundred thousand square meters including a worldwide largest continuous exhibition space.

## 红枫林

位于金鸡湖景区北入口附近的一个开放式公园，由于种植了500多颗古老的红枫而得名。入口处的大石头上便刻着红枫色的“红枫林”三字，可以说是实至名归。红枫林内建有宽敞的人行步道，小土丘上还设有凉亭可供休憩。秋天的红枫林景致迷人，片片枫叶被阳光照耀得如同燃烧的火焰，一片片红像激情无声无息蔓延进游客的心中无法自拔，让人舍不得迈开腿。林内有树有花、有亭有阁，有池塘有小桥，还有钟楼等别致雕塑，实在是一个闹中取静、景色宜人的地方。



## Red Maple Grove

A fenceless park at the north entrance to Jinji Lake derives its name from over five hundred red maple trees planted inside it. Three Chinese characters “红枫林” (red maple grove) are engraved on a big stone at the gate of the park. With trees, flowers, pavilions, ponds, small bridges, lovely sculptures inside it, the red maple grove is a tranquil place with pleasing scenery worth exploring especially during autumn.

## 桃花岛

桃花岛和玲珑岛为金鸡湖营造出一个绵延深远而又曲折灵趣的山水意象。桃花岛占地面积10公顷，桃花季节，嫣红漫天。登临岛上的“紫氤阁”，一湖风光尽收眼底。与桃花岛遥遥相望的玲珑岛上种植了上百种湿地及水上植物，仍旧保持着一种自然的状态，可谓鸟的天堂。

More than 50% of the Peach Blossom Island is covered with vegetations, especially peach trees. Ziyin House on it is 40 meters tall, which provides a perfect 360-degree to enjoy the scenery of Jinji Lake. On the Linglong Island, overlooking to the Peach Blossom Island in the distance, are grown more than one hundred of varieties of wetland and water plants, and there still remains a natural state, thus called a paradise for birds.

## 玲珑岛

与桃花岛遥遥相望的玲珑岛是一座不对外开放的生态岛屿，面积3公顷，岛上种植了上百种湿地及水上植物，仍旧保持着原始自然的状态，玲珑岛不仅改善了湖面的生态，还吸引着各类鸟禽于这里栖息驻足，也为候鸟的迁徙提供了一片水上乐园，可谓鸟的天堂。



## Linglong Island

Facing Taohua Island from afar, Linglong Island is not open to public for the purpose of keeping its original ecosystem. Covering an area of three hectares, the island is home to one hundred kinds of wetland and aquatic plants. Boasting its primitive status, Linglong Island has not only improved ecosystem of the lake, but attracted various kinds of birds to come to live as well. For migrant birds, the island is a paradise.

## 紫氤阁

紫氤阁位于金鸡湖桃花岛上，高约40米，由东南大学建筑景观设计所设计，为钢筋结构仿古建筑，是桃花岛上最高建筑。紫氤阁源自紫气东来，当时在设计规划时，借鉴并汇总了国内众多知名楼阁，如南昌滕王阁、杭州城隍庙、采石矶三台阁等的建筑特色，集其所大成，建成了一个融合传统与现代、木结构和钢结构相结合的40米高阁楼，成为金鸡湖湖中的标志性建筑，登高远眺，一湖风光尽收眼底。从外表看去，“紫氤阁”好像是用几何图形搭起来的，通体墨青色，好像一个瞭望台，正是因为它的这种设计，从远处看，桃花岛更像是行驶在金鸡湖中的一艘大船，驶向未来，驶向美好。



### Ziyin Tower

The name of “Ziyin” comes from an old popular idiom to the effect that good fortune comes from east with sunrise. Ziyin Tower was designed by Building & Landscape Design Institute affiliated to Southeast University based in Nanjing City. When designers were designing the tower, they learned from the architectural features of a number of famous Chinese buildings such as Tengwang Pavilion in Nanchang City, Town God's Temple in Hangzhou City, Santai Pavilion in Ma On Shan City. Finally, a 40 meter-high tower was constructed which integrates wooden and steel structures combining traditional and modern elements. Dominating the whole lake from high above, the tower has become an outstanding landmark in the lake.







## 中茵皇冠栈桥

全长413米的中茵皇冠栈桥连接金鸡湖大桥和城市广场，整体呈“S”形，中段途经中茵皇冠酒店。走在两边临水的栈桥上，心情也格外的飘飘然，有一种走进“金鸡湖”的错觉，感觉妙不可言。

## Crowne Plaza Suzhou Trestle

With a length of 413 meters and shaped like “S”, the trestle links Jinji Lake Bridge with City Square and passes by Crowne Plaza Hotel Suzhou at its middle section. The trestle is constructed very close to water. Walking on the trestle, you will feel as if you were walking into the lake.

## 玲珑桥

全长310米的玲珑桥有着蝴蝶翅膀般的造型，活泼灵动，和金鸡湖大桥遥相呼应。这座三拱桥位于金鸡湖北部水域，连接湖东与湖西环湖步道，满足市民步行以及坐游船欣赏我们金鸡湖的愿望。

## Linglong Bridge

Shaped like butterfly wings, Linglong bridge is 310 meters long extending in parallel with Jinji Lake Bridge. This three-arched bridge is located in the northern part of Jinji Lake connecting the east section and the west section of the lake-encircling greenway.

